

**Messaggio municipale no. 2024-04 concernente la cessione al Comune di Bioggio degli attivi e passivi dell'ex Consorzio nuova Piazza di tiro del Malcantone, unitamente a tutti i diritti e gli obblighi di competenza e richiesta di approvazione della convenzione che regola i rapporti tra il Comune e la Società di tiro per l'esercizio del poligono.**

Egregio Signor Presidente,  
Gentile Signore, Egregi Signori Consiglieri Comunali,

il legislativo comunale, nella seduta dello scorso 18 dicembre 2023, ha approvato MM 2023-13, modificando il dispositivo di risoluzione sulla base di una proposta di emendamento voluta seduta stante, e meglio i pti. 3 e 4:

1. Si prende atto della decisione del Consiglio consortile del 21 settembre 2023 che segue sulla base del messaggio consortile No. 2/2023 del 5 luglio 2023 ha approvato lo scioglimento del Consorzio Nuova Piazza di tiro del Malcantone
2. È approvata, nel dettaglio e nel complesso la convenzione che regola la collaborazione intercomunale tra il Comune di Bioggio, Magliaso, Manno, Neggio e Vernate già facenti parte del Consorzio e quelli già attribuiti alla Piazza di Tiro di Iseo, quali i Comuni di Astano, Bedigliora, Caslano, Curio, Miglieglia, Novaggio, Pura e Tresa, la gestione e l'uso della Piazza di tiro, ad eccezione dell'ultimo paragrafo delle premesse che viene stralciato (A seguito dello scioglimento...).
3. Non è accettata l'assunzione da parte del Comune di Bioggio degli attivi e passivi, né dei diritti e gli obblighi di competenza del Consorzio. Una proposta di attribuzione della proprietà sarà da elaborare insieme alla commissione di liquidazione.
4. Il Municipio presenterà, entro il 31 marzo 2024, un messaggio all'indirizzo del Consiglio comunale contenente:
  - a. il conto consuntivo 2023 dell'ex-Consorzio e il bilancio al 31.12.2023 con il rapporto dell'organo di revisione;
  - b. delle proprietà di tutti i fondi del Consorzio;
  - c. i nuovi centri di costo e i relativi conti con tutte le spese di gestione preventivate nel 2024 relative allo Stand di Tiro di Iseo, nonché tutti gli investimenti previsti nell'anno;
  - d. la convenzione che regola i rapporti tra il Comune e la società di riferimento a cui è affidato l'esercizio dell'impianto di tiro (art. 13 della Convenzione / art. 9 pto. 3 RLALM).

Si è così demandata al Municipio, come da pto. 4 del dispositivo di risoluzione, la presentazione di uno specifico messaggio municipale da indirizzare al Consiglio comunale.

Nel merito si riassume quanto consultabile in dettaglio negli allegati, che sono da ritenersi parte integrante del presente MM.

#### 4a Conto consuntivo 2023 (Allegato 1)

##### Conto economico

###### **Ricavi**

Totale ricavi CHF 66'390.80

###### **Costi**

Totale costi CHF 57'491.75

**Avanzo d'esercizio 2023 CHF 8'899.05**

##### Bilancio al 31.12.2023

###### **Attivi**

Attivo circolante (beni patrimoniali)

Totale attivo circolante CHF 79'913.69

Attivo fisso

Totale attivo fisso (beni amministrativi) CHF 430'000.00

**Totale attivi CHF 509'913.69**

###### **Passivi**

Capitale di terzi

Totale capitale di terzi CHF 365'342.20

Capitale proprio

Totale capitale proprio CHF 144'571.49

**Totale passivi CHF 509'913.69**

#### **Rapporto dell'organo di revisione (Allegato 2)**

Vedasi il rapporto dell'organo revisore dei conti, Revigroup Lugano SA del 05.02.2024, ritenuto il conto annuale 2023 conforme alle disposizioni della Legge organica comunale (LOC), rispettando le norme previste dal Decreto esecutivo sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei Comuni (RGFCC), approvato del Consiglio consortile del Consorzio Piazza di tiro del Malcantone in data 26.02.2024.

#### **4b Proprietà di tutti i fondi del Consorzio**

**A seguito dello scioglimento del citato Consorzio, ogni bene, impegno e attività precedentemente legati allo stesso sono assunti dal Comune di Bioggio (Comune sede e di riferimento).** Le proprietà e le strutture *del Consorzio nuova Piazza di tiro del Malcantone* site ai mappali no. 303-4 e 357-4 RFD di Bioggio (Sezione di Iseo) e site ai mappali no. 592, 593, 594, 595, 607, 912 e 942 RFD di Vernate, sono classificate come beni amministrativi inalienabili, senza valore di mercato, collocate fuori zona edificabile e interamente sui territori giurisdizionali dei Comuni di Bioggio e Vernate.

## Distinta dei fondi

### Comune di Bioggio – Sezione Iseo

Mapp. Nr. 303-4 RFD	mq 14'181
Mapp. Nr. 357-4 RFD	mq 16'602

Superficie fondi sul territorio del Comune di Bioggio mq 30'783

### Comune di Vernate

Mapp. Nr. 592 RFD	mq 6'766
Mapp. Nr. 593 RFD	mq 760
Mapp. Nr. 594 RFD	mq 825
Mapp. Nr. 595 RFD	mq 1'962
Mapp. Nr. 607 RFD	mq 1'132
Mapp. Nr. 912 RFD	mq 2'456
Mapp. Nr. 940 RFD	mq 786
Mapp. Nr. 942	mq 243

Superficie fondi sul territorio del Comune di Vernate mq 14'930

### **Totale superficie fondi di proprietà del Consorzio**

**P.zza di tiro Malcantone mq 45'713**

## **4c I nuovi centri di costo e i relativi conti con tutte le spese di gestione preventivate nel 2024 relative allo Stand di Tiro di Iseo**

Per quanto concerne la definizione del preventivo 2024, lo stesso sarà oggetto di un messaggio separato con il quale si domanderà al consiglio comunale di approvare l'aggiornamento del preventivo 2024 del Comune di Bioggio. Indicativamente i centri di costo del conto economico, che saranno oggetto di rivalutazione, sono i seguenti:

### No. 161 – Difesa militare

In questo centro di costo verranno inserite tutte le spese di gestione dello stand di tiro e le entrate derivanti dalle quote a carico di ogni Comune aderente, secondo la convenzione approvata dal CC in data 18.12.2023 (MM 2023-13);

### No. 961 – Interessi

In questo centro di costo verranno aggiunti agli attuali costi dei debiti del Comune di Bioggio i costi relativi agli interessi passivi per i debiti a lunga scadenza dell'ex Consorzio Piazza di tiro come da bilancio al 31.12.2023.

Siccome i prestiti indicati a bilancio scadranno al 30.09.2025 (CHF 65'000.00), rispettivamente al 14.12.2026 (CHF 300'000.00), si dovrà valutare il prossimo anno se procedere o meno con i relativi rimborsi e conseguente azzeramento dei costi per interessi passivi.

La Banca Raiffeisen del Malcantone – Sede di Caslano, in data 16.03.2024, ha già confermato che il trapasso dei prestiti dall'ex Consorzio al Comune di Bioggio avverrà alle medesime condizioni sottoscritte a suo tempo dall'ex Consorzio, come da allegato "Note al bilancio" pto. no. 5 (All. 1)

#### Nr. 990 – Ammortamenti (voci non ripartite)

Sulla base del valore dei beni amministrativi indicati a bilancio al 31.12.2023 verranno ricalcati gli ammortamenti conformemente all' art.17 del RGFCC.

Il dettaglio dei costi gestionali di cui al centro di costo 161 (esclusi 961 e 990) lo trovate nel computo delle spese delle infrastrutture di tiro da sostenere dai Comuni (CHF 21'130.00), allestito obbligatoriamente dalla Società di tiro, conformemente alle disposizioni di legge cantonali e federali (Allegato 4).

In aggiunta a queste spese, nel centro di costo 161 verranno inseriti anche i costi relativi agli interventi preliminari necessari per dare avvio alla procedura di messa a norma dello stand di tiro. Sostanzialmente si tratta di eseguire delle analisi e delle perizie per poter allestire un progetto e un preventivo di massima (onorari indicativamente pari a ca. CHF 60'000.00) necessari per quantificare i costi di investimento. Questi ultimi saranno oggetto di una specifica richiesta di sussidio da inoltrare unitamente al progetto di massima.

Ritenuto quanto sopra, per il 2024 non sono previsti investimenti per la messa a norma delle infrastrutture.

#### **4d La convenzione che regola i rapporti tra il Comune e la società di riferimento a cui è affidato l'esercizio dell'impianto di tiro (art. 9 pto. 3 RLALM)**

L' art 9 pto. 3 RLALM cita:

“3 Il Comune di riferimento e la società di riferimento di un impianto di tiro allestiscono una convenzione che regola i loro rapporti. La convenzione è ratificata dalla SMPP. La SMPP mette a disposizione un modello di convenzione.”

In allegato la convenzione allestita sulla base del modello cantonale (Allegato 5).

Tenuto conto di quanto sopra esposto, invitiamo il lodevole Consiglio comunale a voler

#### **d e c i d e r e**

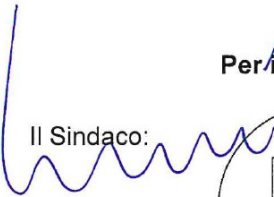
1. È accettata la cessione al Comune di Bioggio, a titolo gratuito, nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano, di tutti i beni consortili, segnatamente, le proprietà e le strutture del Consorzio nuova Piazza di tiro del Malcantone site ai mappali no. 303-4 e 357-4 RFD di Bioggio Sezione Iseo, e site ai mappali no. 592, 593, 594, 595, 607, 912 e 942 RFD di Vernate.
2. Sulla base dei conti consuntivi annuali al 31.12.2023, del bilancio e del conto economico è accettata la cessione al Comune di Bioggio degli attivi e passivi del Consorzio nuova Piazza di tiro del Malcantone.

3. È accettata la cessione al Comune di Bioggio di tutti i diritti e gli obblighi di competenza del Consorzio nuova Piazza di tiro del Malcantone.
4. È approvata, nel dettaglio e nel complesso, la convenzione che regola l'esercizio del Poligono di tiro tra il Comune di riferimento - Bioggio - e la società di tiro di riferimento – Tiratori Santa Maria di Iseo / Cimo – nell'ambito delle sue competenze, di cui all'art. 125 cpv. 2 LM, assegnategli dal Cantone per il tramite della SMPP.
5. La convenzione entrerà in vigore dopo la ratifica della SMPP, come previsto dall'art. 9 cpv. 3 del Regolamento della legge di applicazione della legislazione federale sull'esercito e sull'amministrazione militare (RLALM del 14 aprile 2021).

Con stima e cordialità.

**Per il Municipio**

Il Sindaco:



Eolo Alberti



Il Segretario:



Massimo Perlasca

Licenziato con risoluzione municipale no. 370/2024 del 09.04.2024

**Municipale responsabile:** Piercarlo Bocchi, capodicastero

**Va per rapporto a:**

G	E	AP	P	CT GA	PR
X			X		

Documentazione:

- Allegato 1 Bilancio al 31.12.2023, conto economico 2023, Note
- Allegato 2 Rapporto di revisione Revigroup Lugano SA, del 05.02.2024
- Allegato 3 Proprietà di tutti i fondi del Consorzio
- Allegato 4 Computo delle spese delle infrastrutture di tiro da sostenere dai Comuni
- Allegato 5 Convenzione tra Comune di riferimento e Società di riferimento

**CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO DEL MALCANTONE - Agno**  
**BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2023**  
in CHF

	<b>Note</b>	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>Attivi</b>			
<i>Attivo circolante</i>			
Liquidità	<b>1</b>	79'913.69	69'658.14
Crediti	<b>2</b>	0.00	3'847.20
<i>Totale attivo circolante</i>		79'913.69	73'505.34
<i>Attivo fisso</i>			
Beni amministrativi	<b>3</b>	430'000.00	460'000.00
<i>Totale attivo fisso</i>		430'000.00	460'000.00
<b>Totale attivi</b>		<b>509'913.69</b>	<b>533'505.34</b>
<b>Passivi</b>			
<i>Capitale di terzi</i>			
Impegni correnti	<b>4</b>	342.20	2'832.90
Debiti a medio lungo termine	<b>5</b>	365'000.00	395'000.00
<i>Totale capitale di terzi</i>		365'342.20	397'832.90
<i>Capitale proprio</i>			
Avanzo esercizi precedenti		135'672.44	144'088.30
Avanzo / Disavanzo d'esercizio		8'899.05	-8'415.86
<i>Totale capitale proprio</i>		144'571.49	135'672.44
<b>Totale passivi</b>		<b>509'913.69</b>	<b>533'505.34</b>

**CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO DEL MALCANTONE - Agno**  
**CONTO ECONOMICO 2023**  
 in CHF

	<i>Note</i>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Ricavi</b>			
Contributi consortili	<b>7</b>	66'390.80	65'940.20
<i>Totale ricavi</i>		<b>66'390.80</b>	<b>65'940.20</b>
<b>Costi</b>			
Gestione stabili	<b>8</b>	4'380.70	20'554.25
Costi generali ed amministrativi	<b>9</b>	11'563.25	11'925.45
Interessi e spese bancarie	<b>10</b>	4'547.80	4'876.36
Ammortamenti	<b>3</b>	30'000.00	30'000.00
Contributi a terzi	<b>11</b>	7'000.00	7'000.00
<i>Totale costi</i>		<b>57'491.75</b>	<b>74'356.06</b>
<b>Avanzo / Disavanzo d'esercizio</b>		<b>8'899.05</b>	<b>-8'415.86</b>

**CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO DEL MALCANTONE - Agno**  
**NOTE AL BILANCIO E AL CONTO ECONOMICO**  
in CHF

	31.12.2023	31.12.2022
<b>1</b> Liquidità		
Banca Raiffeisen Malcantonese: conto corrente	79'913.69	69'658.14
<i>Totale</i>	79'913.69	69'658.14
<b>2</b> Crediti		
Contributo consortile: Cademario quota 2022	0.00	2'142.00
Contributo consortile: Vernate quota 2022	0.00	1'705.20
<i>Totale</i>	0.00	3'847.20
<b>3</b> Beni amministrativi		
Immobilizzazioni immobiliari		
Terreni	321'848.00	321'848.00
Stabili	138'152.00	138'152.00
Installazioni	185'000.00	185'000.00
<i>Totale parziale (valore storico)</i>	645'000.00	645'000.00
Ammortamenti	-215'000.00	-185'000.00
<i>Totale</i>	430'000.00	460'000.00
<b>4</b> Impegni correnti ( <i>creditori</i> )		
Indennità 2022 Delegazione Consortile	250.00	500.00
Indennità 2022 Consiglio Consortile	0.00	550.00
G.Ghelfa: manutenzione	0.00	1'575.00
Diversi	92.20	207.90
<i>Totale</i>	342.20	2'832.90
<b>5</b> Debiti a medio lungo termine		
Banca Raiffeisen Malcantonese		
Prestito a enti pubblici fisso	300'000.00	320'000.00
- dal 14.12.2021 al 14.12.2026 tasso 1.10%		
Prestito a enti pubblici fisso	65'000.00	75'000.00
- dal 30.09.2020 al 30.09.2025 tasso 1.06%		
<i>Totale</i>	365'000.00	395'000.00
<b>6</b> Capitale proprio		
Avanzo esercizi precedenti	135'672.44	144'088.30
Avanzo / Disavanzo d'esercizio	8'899.05	-8'415.86
<i>Totale</i>	144'571.49	135'672.44



**CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO DEL MALCANTONE - Agno**  
**NOTE AL BILANCIO E AL CONTO ECONOMICO**  
in CHF

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>7</b> Contributi consortili	66'390.80	65'940.20
Contributi di partecipazione da parte dei comuni consorzati in misura di CHF 2.80 per abitante		
<b>8</b> Gestione stabili		
Assicurazioni ( <i>stabili</i> )	2'735.70	2'857.65
Manutenzione stabili, butte e impianti	1'645.00	17'696.60
<i>Totale</i>	4'380.70	20'554.25
<b>9</b> Costi generali ed amministrativi		
Segretariato	6'311.55	6'216.10
Indennità Delegazione e Consiglio consortile	2'750.00	3'300.00
Onorari legali e di revisione	1'400.10	1'400.10
Materiale di cancelleria	781.60	629.25
Diversi	320.00	380.00
<i>Totale</i>	11'563.25	11'925.45
<b>10</b> Interessi e spese bancarie		
Interessi passivi s/debiti a medio lungo termine	4'315.00	4'641.00
Spese bancarie e commissioni	232.80	235.36
<i>Totale</i>	4'547.80	4'876.36
<b>11</b> Contributi a terzi		
Azienda Agriturismo - Iseo: quota annua	1'000.00	1'000.00
Società di Tiro Iseo: quota annua	6'000.00	6'000.00
<i>Totale</i>	7'000.00	7'000.00



■ Zürich ■ Zug ■ Genève ■ Lugano ■ Vaduz

**CONSORZIO PER LA NUOVA  
PIAZZA DI TIRO DEL  
MALCANTONE  
Agnò**

Relazione sulla verifica del  
conto annuale 2023

## Indice

	<u>Pagina</u>
<b>Consorzio per la nuova piazza di tiro del Malcantone</b>	da 2 a 7
Mandato	2
Scopo ed esecuzione	2
Documenti	2
Osservazioni	2
Conclusioni	2 - 3
Bilancio al 31 dicembre 2023	4
Conto economico 2023	5
Note al bilancio e al conto economico	6 - 7

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

## Mandato

Conformemente al mandato conferitoci, abbiamo proceduto alla verifica del conto annuale 2023 del Consorzio per la nuova piazza di tiro del Malcantone.

La Delegazione Consortile è responsabile dell'allestimento del conto consuntivo in conformità alle disposizioni di legge in vigore. È inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

## Scopo ed esecuzione

Lo scopo della nostra revisione è finalizzato alla verifica e al controllo dell'esattezza formale e materiale del conto annuale 2023, nonché a facilitare la Delegazione Consortile e la Commissione di revisione dei conti nell'opera di controllo e verifica della gestione finanziaria e l'analisi delle procedure amministrative, contabili e gestionali.

Presentiamo la nostra relazione del revisore sull'esito dei controlli e delle verifiche effettuate conformemente alla direttiva di applicazione dell'art. 26 nLCCom e per analogia alla LOC.

## Documenti

Per l'esecuzione del nostro lavoro ci siamo basati sulla diversa documentazione messaci a disposizione e sulle informazioni forniteci dal responsabile amministrativo sig. Bruno Rossi, a cui rivolgiamo un particolare ringraziamento.

## Osservazioni

Non abbiamo osservazioni particolari da rilevare.

## Conclusioni

A nostro giudizio il conto annuale 2023 presentatoci dalla Delegazione Consortile è conforme alle disposizioni della Legge Organica Comunale (LOC) e rispettano le norme previste dal Decreto esecutivo sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei Comuni (RGFCC).

Confermiamo di adempiere ai requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) ed all'indipendenza, di disporre specifiche competenze in materia di revisione di enti pubblici come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Restiamo volentieri a vostra disposizione per qualsiasi ulteriore informazione di cui doveste necessitare.

Lugano, 5 febbraio 2024

**REVIGROUP LUGANO SA**



**T. Ernst**



**P. Ferregutti**

telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

**ALLEGATO 3**

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

**DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO**

**Comune:** BIOGGIO-ISEO  
**Numero fondo:** 303 eGRID: CH810700021618

Superficie totale: m<sup>2</sup> 14181  
Ubicazione: ur Ròcul  
Numero piano: 2  
Intavolazione nel SIFTI: 01.10.2014

**COPERTURA DEL SUOLO**

A m<sup>2</sup> 32 EDIFICIO  
NE m<sup>2</sup> 14'149 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- HUMUS  
- BOSCO

**PROPRIETA'**

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
ESPROPRIAZIONE, DG 7029-S/13.10.1988  
COMPRAVENDITA, DG 2704/23.05.1990  
CESSIONE, DG 1552-S/10.05.1999  
RETTIFICA CONFINE, DG 1553-S/10.05.1999  
RIUNIONE DI FONDI, DG 1557-S/10.05.1999

**SERVITU'**

Nessuna servitù.

**ONERI FONDIARI**

Nessun onere fondiario.

**MENZIONI**

PIANO REGOLATORE  
DG 6755/03.10.1989

*Queste informazioni non hanno alcuna valenza giuridica. Vincolante è solamente l'estratto ufficiale rilasciato dal competente Ufficio dei registri distrettuale.*

telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** BIOGGIO-ISEO  
**Numero fondo:** 357 eGRID: CH101607000251

Superficie totale: m<sup>2</sup> 16602  
Ubicazione: ur Ròcul  
Numero piano: 2  
Intavolazione nel SIFTI: 01.10.2014

### COPERTURA DEL SUOLO

A	m <sup>2</sup>	82	EDIFICIO
B	m <sup>2</sup>	26	EDIFICIO
C	m <sup>2</sup>	29	EDIFICIO
NE	m <sup>2</sup>	16'465	SUPERFICIE NON EDIFICATA
			- RIVESTIMENTO DURO
			- HUMUS
			- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
PERMUTA, DG 3425/11.07.1994  
CESSIONE, DG 1552-S/10.05.1999  
RETTIFICA CONFINE, DG 1553-S/10.05.1999  
RIUNIONE DI FONDI, DG 1557-S/10.05.1999

### SERVITU'

(O. = ONERE, D. = DIRITTO)

A) O. PASSO CARRABILE CON OGNI VEICOLO  
a favore RF di BIOGGIO-ISEO part. 324  
DG 1558-S/10.05.1999  
B) O. PASSO PUBBLICO PEDONALE  
a favore COMUNE DI BIOGGIO  
Iscrizione a norma art. 97 Reg. LRF, V\* 4/25.06.2014



**ONERI FONDIARI**

Nessun onere fondiario.

**MENZIONI**

PIANO REGOLATORE

DG 6755/03.10.1989

*Queste informazioni non hanno alcuna valenza giuridica. Vincolante è solamente l'estratto ufficiale rilasciato dal competente Ufficio dei registri distrettuale.*

telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 592 eGRID: CH421634020718

Superficie totale: m<sup>2</sup> 6766  
Ubicazione: Santa Maria  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 6'766 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
COMPRAVENDITA, DG 7051/28.12.1977

### SERVITU'

Nessuna servitù.

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

*Queste informazioni non hanno alcuna valenza giuridica. Vincolante è solamente l'estratto ufficiale rilasciato dal competente Ufficio dei registri distrettuale.*

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 593      **eGRID:** CH430216073447

Superficie totale: m<sup>2</sup> 760  
Ubicazione: Santa Maria  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 760 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- RIVESTIMENTO DURO  
- HUMUS  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
COMPRAVENDITA, DG 6799/16.12.1977

### SERVITU'

(O. = ONERE, D. = DIRITTO)

A) O. PASSO PUBBLICO PEDONALE  
a favore COMUNE DI VERNATE  
Iscrizione a norma art. 97 Reg. LRF, V\* 4/14.08.2015

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 594 **eGRID:** CH440702163427

Superficie totale: m<sup>2</sup> 826  
Ubicazione: Santa Maria  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 826 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
ESPROPRIAZIONE, DG 7030/13.10.1988  
RINNOVAMENTO CATASTALE, DG 20129/27.09.2016

### SERVITU'

(O. = ONERE, D. = DIRITTO)

A) O. PASSO PUBBLICO PEDONALE  
a favore COMUNE DI VERNATE  
Iscrizione a norma art. 97 Reg. LRF, V\* 4/14.08.2015

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 595 eGRID: CH453402160720

Superficie totale: m<sup>2</sup> 1962  
Ubicazione: Santa Maria  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 1'962 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- HUMUS  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
COMPRAVENDITA, DG 6798/16.12.1977

### SERVITU'

(O. = ONERE, D. = DIRITTO)

A) O. PASSO PUBBLICO PEDONALE  
a favore COMUNE DI VERNATE  
Iscrizione a norma art. 97 Reg. LRF, V\* 4/14.08.2015

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 607 **eGRID:** CH670716340253

Superficie totale: m<sup>2</sup> 1132  
Ubicazione: Santa Maria  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 1'132 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
COMPRAVENDITA, DG 6798/16.12.1977

### SERVITU'

Nessuna servitù.

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

*Queste informazioni non hanno alcuna valenza giuridica. Vincolante è solamente l'estratto ufficiale rilasciato dal competente Ufficio dei registri distrettuale.*

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 912 eGRID: CH861602074881

Superficie totale: m<sup>2</sup> 2456  
Ubicazione: ar Matur  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 2'456 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- HUMUS  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
COMPRAVENDITA, DG 791-S/15.02.1978

### SERVITU'

(O. = ONERE, D. = DIRITTO)

A) O. PASSO PUBBLICO PEDONALE  
a favore COMUNE DI VERNATE  
Iscrizione a norma art. 97 Reg. LRF, V\* 4/14.08.2015

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 940 **eGRID:** CH284802071667

Superficie totale: m<sup>2</sup> 786  
Ubicazione: Santa Maria  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 786 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
COMPRAVENDITA, DG 5642-S/09.11.1994

### SERVITU'

Nessuna servitù.

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

*Queste informazioni non hanno alcuna valenza giuridica. Vincolante è solamente l'estratto ufficiale rilasciato dal competente Ufficio dei registri distrettuale.*



telefono  
fax

Ufficio Registri di Lugano  
Registro fondiario definitivo  
Via Bossi 2a  
6900 Lugano  
091 815 53 71  
091 815 55 88

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle istituzioni  
Divisione della giustizia

Lugano, 04.04.2024

## DATI ESTRATTI DAL REGISTRO FONDIARIO DEFINITIVO

**Comune:** VERNATE  
**Numero fondo:** 942 eGRID: CH201607480267

Superficie totale: m<sup>2</sup> 243  
Ubicazione: a Sparavèra  
Numero piano: 7  
Intavolazione nel SIFTI: 01.09.2015

### COPERTURA DEL SUOLO

NE m<sup>2</sup> 243 SUPERFICIE NON EDIFICATA  
- BOSCO

### PROPRIETA'

CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO  
DEL MALCANTONE, AGNO  
Modo di acquisto  
ESPROPRIAZIONE, DG 7034/13.10.1988

### SERVITU'

Nessuna servitù.

### ONERI FONDIARI

Nessun onere fondiario.

### MENZIONI

PIANO REGOLATORE  
DG 98-S/11.01.1988

*Queste informazioni non hanno alcuna valenza giuridica. Vincolante è solamente l'estratto ufficiale rilasciato dal competente Ufficio dei registri distrettuale.*

## ALLEGATO 3

### CONSORZIO PER LA NUOVA PIAZZA DI TIRO DEL MALCANTONE

---

#### TERRENI DI PROPRIETA' DEL CONSORZIO

---

( Dal FU N. 23/24 del 22 marzo 2013 )

1.	<b>COMUNE DI BIOGGIO : Quartiere di ISEO</b>
----	--

<b>a) Fondo No. 303 ( Rôcul )</b>	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>14'181</b>
	- Edificio	m <sup>2</sup>	32
	- Campo, prato	m <sup>2</sup>	3821
	- Bosco	m <sup>2</sup>	10'328
<b>b) Fondo No. 357 ( Ròcul )</b>	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>16'602</b>
	- Edificio	m <sup>2</sup>	82
	- Edificio	m <sup>2</sup>	26
	- Edificio	m <sup>2</sup>	29
	- Campo, prato	m <sup>2</sup>	11'910
	- Bosco	m <sup>2</sup>	3'794
	- Strada ; duro	m <sup>2</sup>	761

---

<b>Totale Comune di Bioggio</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>30'783</b>
---------------------------------	----------------------	---------------

---

2.

<b>COMUNE DI VERNATE</b>
--------------------------

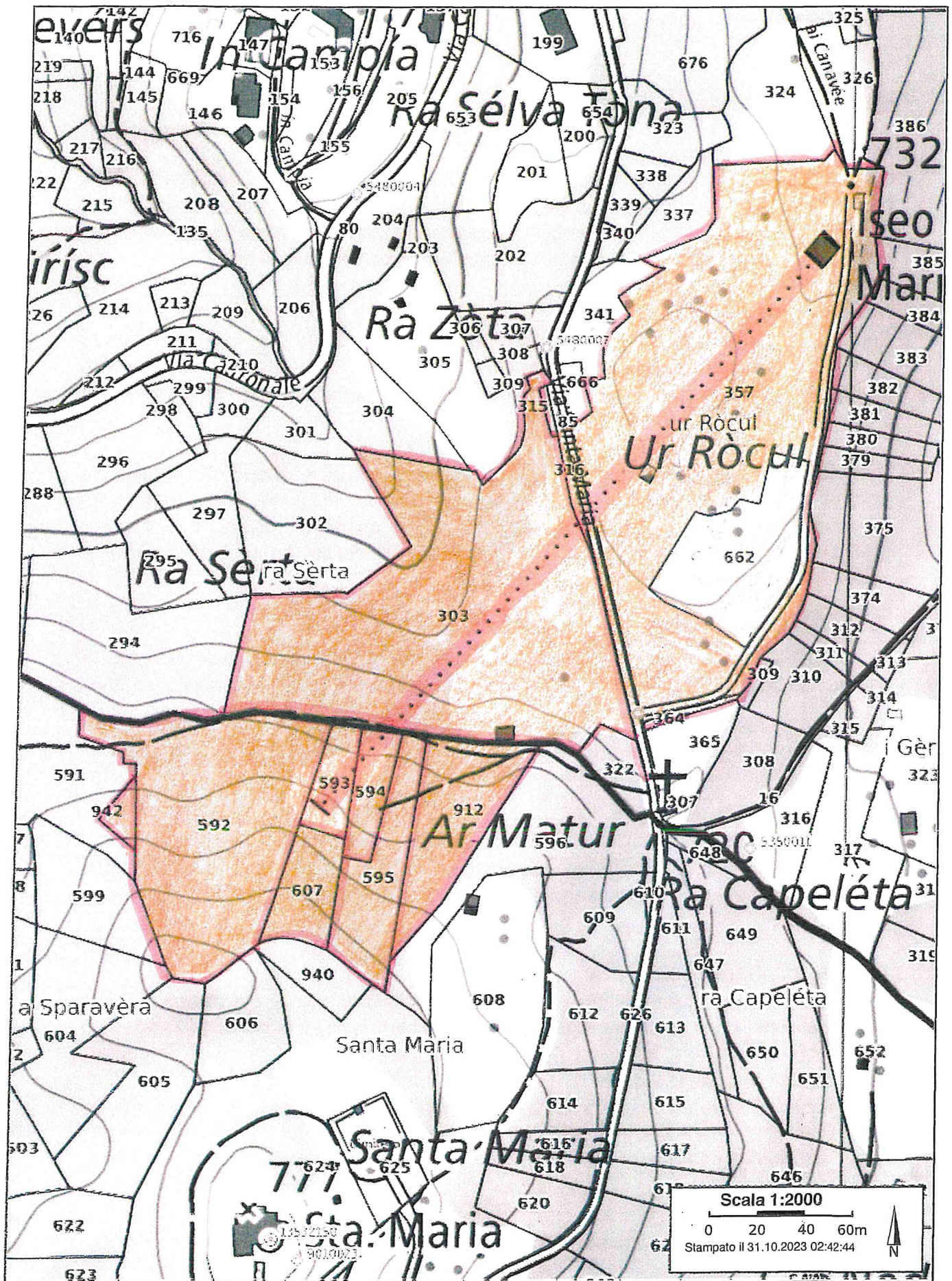
a) Fondo No. 592 ( S.ta Maria )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>6'766</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	6'766
b) Fondo No. 593 ( S.ta Maria )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>760</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	165
	- Campo, prato	m <sup>2</sup>	550
	- Rivest. duro	m <sup>2</sup>	45
c) Fondo No. 594 ( S.ta Maria )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>825</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	825
d) Fondo No. 595 ( S.ta Maria )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>1'962</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	1'900
	- Campo, prato	m <sup>2</sup>	62
e) Fondo No. 607 ( S.ta Maria )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>1'132</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	1'132
f) Fondo No. 912 ( ar Matur )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>2'456</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	2'306
	- Campo, prato	m <sup>2</sup>	150
g) Fondo No. 940 ( S.ta Maria )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>786</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	786
h) Fondo No. 942 ( a Sparavèra )	<b>Superficie :</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>243</b>
	- Bosco fitto	m <sup>2</sup>	243

---

<b>Totale Comune di Vernate</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>14'930</b>
---------------------------------	----------------------	---------------

---

<b>Totale Consorzio Piazza di tiro Malcantone</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>45'713</b>
---	----------------------	---------------



Repubblica e Cantone  
Ticino

<https://map.geo.ti.ch> è una piattaforma pubblica accessibile per la ricerca di geoinformazioni. Nonostante si presti grande attenzione all'esattezza delle informazioni pubblicate, l'Amministrazione cantonale declina ogni responsabilità per la correttezza, l'attualità, l'affidabilità e la completezza di tali informazioni. Fonte: Amministrazione cantonale e Ufficio federale di topografia swisstopo, <https://www4.ti.ch/dt/sg/sai/ugeo/temi/geoportale-ticino/geoportale/condizioni-utilizzo>

**Computo delle spese delle infrastrutture di tiro da sostenere dai Comuni**

Anno: **2024**  **Preventivo** termine di consegna da concordare con il Comune di riferimento  
 **Consuntivo** termine di consegna da concordare con il Comune di riferimento

Società di tiro: **Tiratori Santa Maria Iseo-Cimo**

Stand di tiro: **Poligono di tiro consortile del Malcantone - Iseo (Bioggio)**

Spese	Preventivo	Consuntivo
<b>1. Assicurazioni</b>		
1.1. RC (responsabilità civile)	SFr. -	SFr. -
1.2. USS (assicurazione complementare per l'esercizio del tiro)	SFr. 180.00	SFr. -
1.3. Stabili	SFr. -	SFr. -
1.4. Economia domestica	SFr. -	SFr. -
1.5. Apparecchiature	SFr. -	SFr. -
1.6. Acqua, Incendio e danni eventi naturali	SFr. -	SFr. -
<b>Totale assicurazioni</b>	<b>SFr. 180.00</b>	<b>SFr. -</b>
<b>2. Spese di manutenzione (art. 7 Ordinanza impianti di tiro)</b>		
2.1. Stabili, infrastrutture e paratie	SFr. -	SFr. -
2.2. Installazioni elettriche	SFr. -	SFr. -
2.3. Misure di protezione contro i rumori	SFr. -	SFr. -
2.4. Bersagli mobili o elettronici e installazioni accessorie	SFr. 900.00	SFr. -
2.5. Meccanismi e telai dei bersagli mobili o elettronici	SFr. 5'000.00	SFr. -
2.6. Parapalle /pre-parapalle con le relative piastre e cassoni recuperatori	SFr. 5'000.00	SFr. -
2.7. Sicurezza dell'impianto	SFr. 3'000.00	SFr. -
2.8. Dispositivi di sbarramento e di avvertimento	SFr. -	SFr. -
2.9. Pulizia e manutenzione	SFr. 500.00	SFr. -
<b>Totale spese di manutenzione</b>	<b>SFr. 14'400.00</b>	<b>SFr. -</b>
<b>3. Tasse e imposte</b>		
3.1. Allacciamenti (acqua, fogna, luce, gas, elettricità, telefonia)	SFr. 450.00	SFr. -
3.2. Smaltimento rifiuti	SFr. 300.00	SFr. -
3.3. Tasse e imposte varie e tassa d'esercizio	SFr. 1'300.00	SFr. -
<b>Totale tasse e imposte</b>	<b>SFr. 2'050.00</b>	<b>SFr. -</b>
<b>4. Altre spese</b>		
4.1. Risanamenti ambientali a norma di legge	SFr. -	SFr. -
4.2. Rinnovo e adeguamento delle installazioni a norma di legge	SFr. -	SFr. -
4.3. Spese di approntamento e manutenzione effettuate dal personale della Società	SFr. 3'500.00	SFr. -
4.4. Messa fuori uso dell'impianto	SFr. -	SFr. -
4.5. Affitti, noleggi e servizi	SFr. -	SFr. -
4.6. Interessi passivi per investimenti su infrastrutture	SFr. -	SFr. -
4.7. Altre spese (perizie, consulenze, domande di costruzione, spese legali, ecc.)	SFr. -	SFr. -
<b>Totale altre spese</b>	<b>SFr. 3'500.00</b>	<b>SFr. -</b>
<b>5. Fondo di rinnovamento e ammortamenti (solo per Società)</b>		
5.1. Fondo di rinnovamento per infrastrutture	SFr. -	SFr. -
5.2. Ammortamento su debiti per infrastrutture	SFr. -	SFr. -
<b>Totale fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>	<b>SFr. -</b>	<b>SFr. -</b>
<b>6. Diversi</b>		
6.1. Spese diverse	SFr. 1'000.00	SFr. -
<b>Totale diversi</b>	<b>SFr. 1'000.00</b>	<b>SFr. -</b>
<b>7. Deduzioni entrate</b>		
7.1. Contributi cantonali o federali per opere realizzate	SFr. -	SFr. -
<b>Totale deduzioni entrate</b>	<b>SFr. -</b>	<b>SFr. -</b>
<b>Totale spese</b>	<b>SFr. 21'130.00</b>	<b>SFr. -</b>

Pagata dal consorzio per l'anno 24

Pagata dal consorzio per l'anno 24  
 Pagata dal consorzio per l'anno 24  
 Pagata dal consorzio per l'anno 24  
 Pagata dal consorzio per l'anno 24

Nessun intervento previsto, eseguito integro l'anno scorso  
 Impianto risanato completamente nel 2020  
 Manutenzione interno cassoni fonosorbenti in attesa di risanamento nel 24/25  
 Spesa fissa annua per linea di tiro di 150.-  
 Spese abbonamento e intervento manutenzione SIUS  
 Cassoni vuotati nel 2022 e da ripetere nel 2024  
 Costo taglio piante o taglia erba manutenzione verde

Pulizia stabile (bagni, locale tiro, bar)

Recuperare fatture e inserire cifra maggiorata del 20% causa aumento prezzi  
 Tassa rifiuti  
 18 franchi a monitor attivo e includere tutte le tasse varie, federative, tasse per TO ecc

Costo aperture e chiusure in base al numero di bersagli e al numero di giornate + forfait

Spese eventuali di manutenzione allo stabile e alle infrastrutture non preventivate

Indicazione sui futuri investimenti	Anno	Importo
		SFr. -
		SFr. -
		SFr. -
		SFr. -
		SFr. -
<b>Totale previsto</b>		<b>SFr. -</b>

# **ALLEGATO 5**

## CONVENZIONE

TRA

II COMUNE DI RIFERIMENTO **BIOGGIO**

E

LA SOCIETÀ DI TIRO DI RIFERIMENTO **TIRATORI SANTA MARIA ISEO-CIMO**

### **PREMESSE:**

- A. Sul territorio del Comune di Bioggio (in seguito il "Comune") si trova il poligono di tiro del Malcantone "Piergiorgio Olgiati" (in seguito il "Poligono"). Ai fini del presente accordo, il Comune vale pertanto quale comune di riferimento.
- B. Nell'ambito delle sue competenze di cui all'art. 125 cpv. 2 LM, il Cantone (per il tramite della SMPP) ha assegnato l'esercizio del Poligono alla Società di tiro "Tiratori Santa Maria Iseo-Cimo" (in seguito la "Società di tiro"). La Società di tiro vale dunque quale società di tiro di riferimento.
- C. La presente convenzione regola i rapporti tra il Comune e la Società di tiro circa l'uso del Poligono.

**Ciò tutto premesso**, si conviene e si stipula quanto segue:

### **1. PRINCIPI GENERALI**

- 1.1 La gestione del Poligono è affidata alla Società di tiro, riconosciuta ai sensi dell'art 19 Otr da parte della SMPP.
- 1.2 La Società di tiro è responsabile di tutta l'attività che si svolge nel Poligono, e si adopera a rispettare e far rispettare le leggi, le norme e i regolamenti vigenti sull'utilizzo della struttura e sul tiro fuori servizio, come pure i contenuti della presente convenzione.
- 1.3 La Società di tiro provvede a concludere le seguenti coperture assicurative, legate all'esercizio del Poligono (escluse le attività di altre società di tiro):
  - a) responsabilità civile;
  - b) incendio/danni della natura e furto per il proprio materiale;
  - c) responsabilità giuridica e amministrativa;
  - d) assicurazioni stabili nel caso in cui sia proprietaria dello stesso.
- 1.4 La Società di tiro designa una persona responsabile e di contatto con il responsabile del Comune. Questa persona di contatto deve garantire la piena collaborazione.
- 1.5 La Società di tiro provvede a commissionare la manutenzione ordinaria del verde e delle varie opere presenti lungo la linea di tiro, sul sedime circostante la casa del tiratore e dello spazio circostante la butte, spazi questi necessari a garantire il rispetto delle misure di sicurezza per il normale svolgimento dell'attività sportiva.
- 1.6 Il proprietario della struttura garantisce la manutenzione ordinaria e straordinaria delle infrastrutture secondo un programma stagionale concordato tra la società e il Comune che deve essere consegnato all'ufficio tecnico comunale entro il mese di marzo.

Lavori necessari per garantire l'esercizio dell'attività così come quelli ordinati dall'UFT, dalle CCT o dalla SMPP sono da eseguire entro i termini indicati. I relativi preventivi sono da presentare al Comune, al quale spetterà dare l'autorizzazione definitiva della copertura finanziaria.

Lavori urgenti devono essere preliminarmente autorizzati dal responsabile del Comune.

## 2. POLIGONO DI TIRO

- 2.1. L'impianto di tiro dispone, secondo le indicazioni dell'UFT e della SMPP, di:
- 6 bersagli elettronici/manuali a 300m;
  - stand bersagli, incluse tutte le attrezzature tecniche (incl parapalle/cassoni);
  - campo di tiro, paratie di sicurezza, insonorizzazione;
  - servizi di un impianto pubblico;
  - parcheggi.

## 3. ATTIVITÀ DI TIRO

- 3.1 La Società di tiro organizza i tiri fuori servizio per il Poligono, secondo le vigenti leggi e direttive sul tiro fuori servizio (in particolare l'Otir).
- 3.2 Il programma annuale d'attività e degli orari di tiro relativo al Poligono sarà allestito all'inizio di ogni stagione dalla Società di tiro, tenendo conto delle convenzioni, leggi, norme e regolamenti federali e cantonali. Eventuali limitazioni da parte del Comune legate a eventi particolari devono venir comunicate entro la fine di gennaio. L'UFT, sentito il Comune approva il programma di attività del Poligono.
- 3.3 La Società di tiro ha la facoltà di concedere in utilizzo una o più linee di tiro ad altre Società di tiro riconosciute ai sensi dell'art 19 Otir, o a terzi che ne fanno richiesta per la loro attività per mezze giornate, giornate intere oppure a lungo termine. Le indennità per l'utilizzo del Poligono sono definite nel Promemoria e Tariffario cantonale per l'allestimento ufficiale delle spese per i poligoni di tiro (che costituisce parte integrante del presente contratto), e tramite eventuali convenzioni. Il ricavato di tali utilizzi verrà versato nel conto rinnovamento impianti, il quale dovrà essere utilizzato per qualsiasi opera di rinnovamento della struttura.

## 4. FINANZE

- 4.1 La Società di tiro dovrà tenere una contabilità sull'esercizio del Poligono.
- 4.2 La società tiene una contabilità dei proventi delle locazioni a terzi, i contributi federali previsti dall'OTir, ed eventuali accantonamenti così come i contributi per l'uso proprio del Poligono.
- 4.3 L'Assemblea generale ordinaria della Società di tiro è chiamata ad approvare il consuntivo della contabilità di esercizio del Poligono. Una volta deliberata l'approvazione, il conteggio del conto consuntivo d'esercizio dell'impianto deve essere sottoposto al Comune per controllo e ulteriore approvazione.
- 4.5 Per l'ammortamento delle parti a grande usura (bersagli, elettronica, parapalle, cassoni, ...) si stabilisce un grado d'ammortamento del 10% annuo.

I costi di manutenzione ordinaria e straordinaria vengono fatturati secondo il Tariffario cantonale allegato o secondo spese esempio simili sostenute precedentemente dalla Società di tiro.

## 5. CONDIZIONI PARTICOLARI

- 5.1 Nel Poligono è operativa una buvette gestita dalla Società di tiro. La buvette può essere aperta durante gli orari di apertura del Poligono, determinati nel programma annuale di attività. In casi eccezionali, la buvette può essere utilizzata dalla Società di tiro per scopi prettamente sociali. La Società di tiro assicura il controllo della miscita di bevande alcoliche, in particolar modo nel contesto delle attività di tiro. Il ricavato dell'attività della buvette spetta alla Società di tiro, che sopporta in maniera esclusiva il rischio economico di tale attività. Le apparecchiature e il mobilio della buvette sono di proprietà del proprietario del Poligono. La Società di tiro si impegna a trattarle con la massima cura.
- 5.2 I posteggi ubicati in zona casa del tiratore fanno parte del Poligono e sono gratuitamente a disposizione della Società di tiro e di tutti gli utenti del Poligono. In caso di eventi straordinari con una grande affluenza di veicoli, il Comune dovrà essere preventivamente coinvolto al fine di non creare disagi alla popolazione residente.

## 6. DISPOSIZIONI FINALI

- 6.1 La presente convenzione entra in vigore il **XXX** ed è sottoscritta a tempo indeterminato. Essa può essere disdetta da ciascuna delle parti con un termine di preavviso di 12 mesi, con effetto per la fine di ogni anno solare.
- 6.2 In deroga a quanto precede, la presente convenzione si conclude non appena la Società di tiro, per decisione del Cantone, tramite la SMPP, dovesse cessare di fungere da Società di tiro di riferimento e gerente del Poligono.
- 6.3 Una copia della presente Convenzione deve essere inviata all'UFT e alla SMPP.